

Évelyne Bernard, auteure de « La Vaironne » Une émule de Conan Doyle

Quarante ans, les cheveux passés au jais avec la frange carrée sur le front, Évelyne Bernard, lauréate du Grand Prix littéraire Guérin, rappelle Alina Reyes, cette jeune femme qui a attiré l'attention cet automne, à cause de son audacieux petit roman « Le Boucher ». Sans compter qu'elles ont en commun la même admiration pour Gérard de Nerval et qu'elles ont grandi toutes les deux à Bordeaux.

par ANNE-MARIE VOISARD
LE SOLEIL

La différence, c'est qu'Évelyne Bernard n'écrit pas, elle, des livres cochons. Ce qui l'intéresse, c'est « une énigme... « J'aime les mystères ». Son roman *La Vaironne*, qui vient d'être primé, témoigne de cette fascination pour les atmosphères troubles, teintées de fantastique. En outre, il y a seize ans maintenant qu'elle vit au Québec. Et, bien que l'accent soit resté à peu près intact, beaucoup d'expressions comme « c'est le fun », trahissent

l'influence de son pays d'adoption.

Nous nous sommes rencontrées cette semaine à Québec, juste comme elle rentrait d'un court voyage parmi les siens en compagnie d'Adam, son fils de quinze ans, un Chicoutimien pure laine. Du moins, c'est ce qu'il croyait avant d'avoir fait la connaissance de ses cousins français, « de véritables doubles », constate la maman. « Il dessine comme eux et partage leur passion pour la bande dessinée ». Ah! si seulement il avait accepté de manger des

(Suite et critique page 6)



Évelyne Bernard, lauréate du Grand Prix littéraire Guérin

Entre utopie et réalisme

Renaud, le tendre bagarreur

« On peut se prendre pour un grand quand on a vendu un million de disques... quand on s'est moqué avec succès d'une première ministre de Grande-Bretagne. Et pourtant Renaud Séchan reste simple et marginal. »

par LOUIS TANGUAY
LE SOLEIL

L'auteur de ces lignes n'est évidemment pas Renaud, qu'on a commencé à découvrir à Québec en 1984 alors qu'il était déjà une grande vedette en France. C'est plutôt Pierre Saka, l'auteur du Larousse « références » de *La chanson française à travers ses succès*, une anthologie qui couvre six siècles et compte parmi ses 300 textes *Mistral gagnant* (1985) et *Laisse béton* (1976).

L'utopie

Le « chanteur énervé » (il ne déteste pas se faire appeler ainsi) n'est pas insensible à ce genre de reconnaissance: « ça me touche un peu et ça me flatte beaucoup », avouait-il cette semaine en entrevue au SOLEIL, juste après la conférence de presse qu'il donnait à Montréal. Il trouve aussi à la fois flatteur et scandaleux que certaines de ses chansons aient été interdites sur les ondes françaises mais reste convaincu que la seule vraie reconnaissance vient du public.

Pour Renaud Séchan, la chanson reste un moyen de faire prendre conscience aux gens (aux jeunes surtout) des problèmes de la planète, comme Bob Dylan l'a fait pour le racisme et la guerre du Vietnam: « les mots dérangent le pouvoir et croire que la chanson influence l'état d'esprit de ceux qui seront bientôt les dirigeants fait partie de mon utopie ».

Le chanteur ne rêve pas d'un monde meilleur. Il espère seulement que, dans 20 ans, le monde ne sera pas pire que maintenant avec encore de la nature propre et des gens libres: « pour cela il faut apprendre aux enfants à être moins cons que nous. Moins mesquins, moins intolérants. Moins mercantiles car le profit ne donne pas le bonheur ».

Les enfants

L'enfance (sa fille Lolita a maintenant huit ans et demi) reste la chose la plus importante dans sa vie comme dans son oeuvre, parce que seule source de vraie innocence, loin des préoccupations des grands.



Renaud sera sur la scène du Grand Théâtre jeudi et vendredi prochains.

Ses chansons préférées sont d'ailleurs *En cloque*, *Morgane de toi* et *Mistral Gagnant*.

Il croit, à 36 ans, qu'une chanson sur la relation entre un père et son enfant peut davantage faire avancer une idée qu'une chanson de révolte.

Lui qui avait d'abord chanté sur un ton provocateur le côté sordide de la vie de banlieue, la zone, les mobillettes, a commencé à changer de propos avec le microsillon *Morgane de toi*, et a continué de s'ouvrir sur la fraternité et l'amour avec *Mistral gagnant* et *Putain de camion*.

Renaud reconnaît qu'il hurle moins fort qu'il y quinze ans. Il

ne se cache pas d'être un peu desabusé, à force de crier dans le désert. On vend, dit-il avec un cynisme qui doit faire grincer des dents ses producteurs, « des disques et des spectacles comme de la lessive ».

« Parfois j'ai envie de tout plaquer là. Mais certains soirs, sur scène, je trouve que je fais le plus beau métier du monde ».

L'argot

L'auteur écrit encore ses textes avec des expressions en argot, parce que « l'argot c'est de la langue française et une fois démocratisé, il entre dans les dictionnaires et enrichit la langue ».

Si on lui rappelle que, à sa première visite au Québec, quel qu'un avait jugé bon d'ajouter à l'intérieur de la pochette de son plus récent disque une traduction de certaines paroles, il se demande si c'était bien nécessaire.

Qu'on lui parle de sa participation au succès du groupe breton Soldat Louis ou à celui de Johnny Clegg, il trouve toujours le moyen de mitiger l'importance de ses interventions.

À cause de cela comme du contenu de ses chansons, on peut dire que Renaud Séchan sait rester un chanteur « simple et marginal ».

IFAMOUS PLAYERS

★★★★ "UN GRAND FILM AMÉRICAIN"
Joe Lovino, THE HOUSTON POST



JEFF BRIDGES
TUCKER
UN HOMME ET SON RÊVE
VERSION FRANÇAISE

Sam., dim.:
16 h 40, 19 h 05,
21 h 30

Galeria de la Capitale
5401 boul. des GALERIES 528-2455

ROGER RABBIT
Sam., dim.:
seulement
12 h 30,
14 h 35

Galeria de la Capitale
5401 boul. des GALERIES 528-2455

OLIVER et Compagnie
Sam., dim.:
seulement
12 h 30, 14 h,
17 h 45

Galeria de la Capitale
5401 boul. des GALERIES 528-2455

EN NOMINATION POUR 2 "GOLDEN GLOBE" incluant MEILLEUR FILM (drame)

THE ACCIDENTAL TOURIST

Sam., dim.: 13 h 30,
16 h, 18 h 30, 21 h

PLACE QUÉBEC
5 PLACE QUÉBEC 525-4524

V.O. anglaise

EN NOMINATION POUR 4 "GOLDEN GLOBE"
MEILLEUR FILM (drame)
MEILLEUR ACTEUR (drame), DUSTIN HOFFMAN
MEILLEUR RÉALISATEUR, MEILLEUR SCÉNARIO ORIGINAL
"C'EST UN GRAND FILM PARMIS LES GRANDS...
prenant, profond et puissant."
— J. Siegel, KABC-TV

DUSTIN HOFFMAN TOM CRUISE

RAIN MAN

Sam., dim.:
12h45, 15h30,
18h15, 21h

DOLBY STEREO
STE-FOY
2500 boul. LAURIER 656-0592

V.O. anglaise
Laissez passer
non valide

KEVIN KLINE SUSAN SARANDON MARY ELIZABETH MASTRANTONIO
HARVEY KETTEL DANNY AIELLO and ROD STEIGER

THE JANUARY MAN
Quelle façon de commencer l'année!

Sam., dim.: 13 h,
15 h 10, 17 h 15,
19 h 20, 21 h 25

PLACE QUÉBEC
5 PLACE QUÉBEC 525-4524

V.O. anglaise